



BASES

CONCURSO CORTOMETRAJE 2 MINUTOS 2023

CONTEST RULES SHORT FILM 2 MINUTES 2023

Quiénes pueden participar / Who can participate:

Abierto a todas las personas aficionados/as y/o realizadores/as audiovisuales de todas las edades, ciudades y nacionalidades. Podrán participar en forma individual o colectiva. Se acepta hasta un máximo de dos obras por grupo o concursante.

Open to all amateurs and / or audiovisual filmmakers of all ages, cities and nationalities. They can participate individually or collectively. Up to two works are accepted per group or contestant.

Género y temática / Gender and theme:

Terror en cualquiera de sus contenidos, formas y estéticas (gore, gótico, giallo, ficción, suspenso, psicológico, animación, etc.).

Terror in any of its contents, forms and aesthetics (gore, gothic, giallo, fiction, suspense, psychological, animation, etc.).

Tratamiento audiovisual / Audiovisual treatment:

Libre. Se podrán usar grabaciones directas, imágenes en movimiento, animaciones y banda de audio; todos deben ser originales. Será responsabilidad del o de los participantes la autoría de imágenes y audios. En caso de tener diálogo en idioma distinto al español, debe estar subtítulo. Cualquier utilización de imágenes o audio sin los derechos pertinentes implicará la eliminación del participante.

Free. You can use direct recordings, moving images, animations and audio band; all must be original. It will be the responsibility of the participant or authors of images and audios. In case of having dialogue in a language other than Spanish, it must be subtitled. Any use of images or audio without the relevant rights will imply the elimination of the participant.

Duración / Duration:

Hasta 2 minutos (incluidos créditos). Quedan inmediatamente excluidos de clasificar aquellos trabajos de 3 minutos o más.

Up to 2 minutes (including credits). Works of 3 minutes or more are immediately excluded from classifying.

Entrega de trabajos / Delivery of works:

Cada participante debe enviar una carpeta (.rar) a través de la plataforma digital "wetransfer u otra de similares características, con 2 copias del cortometraje concursante (.mp4 y .avi) y el "FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN CONCURSO CORTOMETRAJES CINE TERROR 2023" (disponible en la página www.ccm-valdivia.cl) al correo electrónico cinedeterrorvaldivia@gmail.com en donde el asunto debe ser "Concurso Cortometrajes Cine de Terror 2023".

Debe incluir un formulario de inscripción por cada cortometraje que envíe.

Each participant must send a folder (.rar) through the digital platform "wetransfer or another of similar characteristics, with 2 copies of the short contestant (.mp4 and .avi) and the "REGISTRATION FORM FOR CORTOMETRAJES CINEMA TERROR 2023" (available at www.ccm-valdivia.cl) to the email cinedeterrorvaldivia@gmail.com where the subject must be "Short Film Contest of Terror 2023".

You must include an enrollment form for each short film you send.

Plazo de recepción / Reception period:

Hasta las 23:59 horas del 01 de marzo de 2023, en el correo electrónico cinedeterrorvaldivia@gmail.com

Until 23:59 hours on March 01, 2023, at the email cinedeterrorvaldivia@gmail.com

Criterios de selección / Selection criteria:

El jurado seleccionará sólo 10 trabajos finalistas de la competencia 2023, y que serán exhibidos al inicio de la función final de cada día del festival.

El jurado evaluará originalidad del guión, tratamiento artístico y técnico, y pertinencia con el género.

The jury will select only 10 works that will be considered finalists of the 2023 competition, and will be exhibited at the beginning of the final function of each day of the festival.

The jury will evaluate originality of the script, artistic and technical treatment, and relevance to the genre.

Premiación / Awards:

El jurado otorgará primer, segundo, tercer lugar; y hasta dos menciones honorosas.

El público asistente a las funciones elegirá el premio "favorito del público" a través de la votación por papeletas en urnas instaladas en la entrada del Teatro.

The jury will award first, second, third place; and up to two honorable mentions.

The public attending the functions will choose the "public favorite" prize through ballot voting in ballot boxes installed at the entrance of the Theater.

Los Premios para el 2023 serán de / The Awards for 2023 will be:

1° Premio:	\$	100.000.-	(cien mil pesos)
2° Premio:	\$	60.000.-	(sesenta mil pesos)
3° Premio:	\$	40.000.-	(cuarenta mil pesos)

El jurado se reserva el derecho de aumentar o de reducir el número de distinciones.

1st Prize:	\$	100,000.-	(one hundred thousand Chilean pesos)
2nd Prize:	\$	60,000.-	(sixty thousand Chilean pesos)
3rd Prize:	\$	40,000.-	(forty thousand Chilean pesos)

The jury reserves the right to increase or reduce the number of distinctions.

Resultados / Results:

Se conocerán el sábado 22 de abril del 2023, en la función de cierre del Festival.

They will be announced on Saturday, April 22, 2023, at the Festival closing ceremony.

Difusión / Diffusion:

Los cortometrajes finalistas se difundirán antes y durante el Festival Internacional de Cine Terror (17 al 22 de abril de 2023). Los autores de los cortometrajes participantes ceden los derechos de exhibición al Cine Terror, quien podrá exhibirlos con fines de difusión y/o promoción del Festival.

The short films will be published before and during the Terror Film Festival (April 17-22, 2023). The authors of the participating short films assign the exhibition rights to the Terror Cinema, who may exhibit them for the purpose of dissemination and / or promotion of the Festival.

Otros / Others:

El material entregado por los participantes no será devuelto. La sola presentación de trabajos implica la aceptación de las bases del concurso. La responsabilidad del cumplimiento de las normas sobre derecho de autor será de responsabilidad exclusiva de los concursantes. Todos los costos y gastos en que incurran los participantes serán de su cargo exclusivo y no tendrá en ellos ninguna responsabilidad la organización. Ningún participante podrá exigir reembolso de ningún tipo.

The material delivered by the participants will not be returned. The mere presentation of works implies the acceptance of the contest rules. The responsibility for compliance with copyright laws will be the sole responsibility of the contestants. All costs and expenses incurred by the participants will be of their exclusive charge and the organization will not have any responsibility for them. No participant may demand reimbursement of any kind.



Más informaciones / More information:
Nino Bernucci Meixner
63 2 219690
cinedeterrorvaldivia@gmail.com
www.ccm-valdivia.cl



@cinedeterrorvaldivia



@CineTerrorValdi



cinedeterrorvaldivia